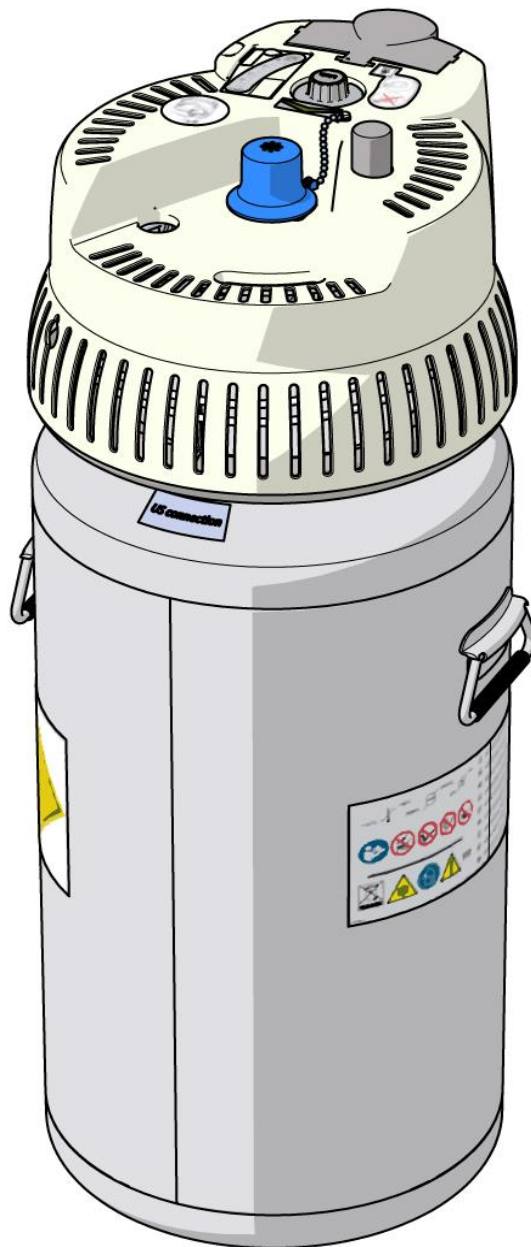


# *FREELOX RESERVE*

Manual do Utilizador



Copyright© 2017 by CryopAL  
Código documento: NH78459 - Revisão E  
Edição de outubro de 2017  
Versão portuguesa.  
Ano de aposição da marcação CE: 01/01/2005



Organismo notificado: LNE GMED

Todos os direitos reservados. Reprodução proibida sob qualquer forma, de todo ou de parte deste documento, sem a autorização por escrito da CryopAL.

Este manual está em conformidade com a diretiva 93/42/CE relativa a dispositivos médicos e com as normas CEI 60601-1-11 e CEI 60601-1-2:2014 (edição 4).

O dispositivo FREELOX RESERVE destina-se exclusivamente à oxigenoterapia. Para qualquer questão relativa ao funcionamento do aparelho, contacte o seu prestador de cuidados médicos.



CryopAL  
Parc Gustave Eiffel  
8 Avenue Gutenberg  
CS 10172 Bussy-Saint-Georges  
F - 77607 Marne-la-Vallée Cedex 3  
Tel.: +33 (0)1.64.76.15.00  
Fax: +33 (0)1.64.76.16.99  
E-mail: [order.cryopal@airliquide.com](mailto:order.cryopal@airliquide.com) ou [maintenance.cryopal@airliquide.com](mailto:maintenance.cryopal@airliquide.com)  
Website: <http://www.cryopal.com>

## Índice

<b>1. IDENTIFICAÇÃO DO FABRICANTE</b>	<b>4</b>
<b>2. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA</b>	<b>4</b>
2.1. INSTRUÇÕES GERAIS	4
2.2. ADVERTÊNCIAS ASSOCIADAS ÀS PERTURBAÇÕES ELETROMAGNÉTICAS	5
2.3. ADVERTÊNCIAS ASSOCIADAS AO OXIGÊNIO	5
2.4. DESCRIÇÃO DA ETIQUETAGEM	6
2.5. DEFINIÇÃO DOS PICTOGRAMAS	7
<b>3. DISPOSITIVO FREELOX RESERVE</b>	<b>8</b>
3.1. APRESENTAÇÃO DO DISPOSITIVO	8
3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	9
3.3. APRESENTAÇÃO DA GAMA FREELOX RESERVE	10
<b>4. INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b>	<b>10</b>
4.1. UTILIZAÇÃO DECLARADA	10
4.2. DESEMPENHOS PREVISTOS	10
4.3. TEMPO DE VIDA DO DISPOSITIVO	10
4.4. CONTRAINDICAÇÕES	10
4.5. POTENCIAIS EFEITOS ADVERSOS	10
<b>5. MATERIAIS UTILIZADOS</b>	<b>11</b>
<b>6. CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO E MANUSEAMENTO</b>	<b>11</b>
6.1. ARMAZENAMENTO DA FREELOX RESERVE	11
6.2. MANUSEAMENTO DA FREELOX RESERVE	11
<b>7. PREPARAÇÃO E COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO DA FREELOX RESERVE</b>	<b>12</b>
7.1. PREPARAÇÃO DO MATERIAL	12
7.2. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO	12
7.3. ENCHIMENTO DO DISPOSITIVO PORTÁTIL	13
7.4. VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ENCHIMENTO	14
7.5. CONTROLO DA PILHA	14
<b>8. DESLOCAÇÃO COM O DISPOSITIVO</b>	<b>14</b>
<b>9. LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b>	<b>14</b>
<b>10. ASSISTÊNCIA</b>	<b>15</b>
10.1. COLETOR DE CONDENSADOS	15
10.2. QUEDA DO DISPOSITIVO	15
10.3. PROJEÇÕES DE OXIGÊNIO LÍQUIDO	15
10.4. NÃO HÁ OXIGÊNIO À SAÍDA DOS ÓCULOS OU DA MÁSCARA	15
10.5. IMPOSSIBILIDADE DE DESLIGAR O RESERVATÓRIO PORTÁTIL DA FREELOX RESERVE NO FINAL DO ENCHIMENTO	15
10.6. BAIXA QUANTIDADE DE OXIGÊNIO LÍQUIDO	15
10.7. BATERIA FRACA	15
10.8. ATUAÇÃO A ADOTAR NO CASO DE NÃO FUNCIONAMENTO DO SEU APARELHO	15
<b>11. ACESSÓRIOS</b>	<b>16</b>
<b>12. ELIMINAÇÃO</b>	<b>16</b>
12.1. MODO DE ELIMINAÇÃO DO DISPOSITIVO FREELOX RESERVE	16
12.2. MODO DE ELIMINAÇÃO DOS ACESSÓRIOS	16
<b>13. INFORMAÇÕES SOBRE O EQUIPAMENTO QUE LHE FOI PRESCRITO</b>	<b>17</b>

---

## 1. Identificação do fabricante

O fabricante do dispositivo médico FREELOX RESERVE é:



CryopAL

Parc Gustave Eiffel

8 Avenue Gutenberg

CS 10172 Bussy-Saint-Georges

F - 77607 Marne-la-Vallée Cedex 3

Tel.: +33 (0)1.64.76.15.00

Fax: +33 (0)1.64.76.16.99

E-mail: [order.cryopal@airliquide.com](mailto:order.cryopal@airliquide.com) ou [maintenance.cryopal@airliquide.com](mailto:maintenance.cryopal@airliquide.com)

Website: <http://www.cryopal.com>

---

## 2. Informações de segurança

Antes de qualquer utilização do dispositivo FREELOX RESERVE, leia atentamente o presente manual e todas as instruções de segurança abaixo descritas.

### 2.1. Instruções gerais



As instruções de utilização devem ser escrupulosamente respeitadas.

#### Utilização

O oxigénio dispensado por este aparelho destina-se a uma utilização de conforto e não deve, em circunstância alguma, ser utilizado como suporte de vida. Este dispositivo não é recomendado para pacientes que possam sofrer lesões em caso de interrupção do fornecimento de oxigénio. Além disso, a FREELOX RESERVE não pode ser utilizada para nenhum fim diferente da prescrição médica fornecida pelo seu médico.

Mantenha imperativamente o dispositivo na posição vertical.

No caso de condensação, limpe qualquer vestígio de água no chão. Esvazie o coletor de condensados da FREELOX RESERVE.

#### Equipamento

O dispositivo FREELOX RESERVE apenas deve ser utilizado com os acessórios disponibilizados pelo fornecedor.

Certifique-se de que o tubo de oxigénio não está apertado, dobrado ou preso ao chão por um obstáculo (cadeira, mesa ou afins).

A FREELOX RESERVE só deve ser ligada ao reservatório portátil fornecido pelo seu fornecedor e apenas durante o enchimento do mesmo.

#### Ambiente

O equipamento deve ser utilizado em condições de temperatura e pressão normais (consulte o parágrafo *Condições de armazenamento e manuseamento*).

Evite impreterivelmente qualquer choque mecânico que possa resultar na deformação da parede exterior da FREELOX RESERVE. No domicílio, por exemplo, não armazene o dispositivo FREELOX RESERVE num local de passagem. No caso de choque violento, contacte o seu fornecedor a fim de verificar a integridade do seu aparelho.

O dispositivo tem a classificação **IPX2** (grau de proteção contra projeções de água do tipo chuva). Por conseguinte, é proibido colocar a FREELOX RESERVE diretamente debaixo de água.

O funcionamento do indicador de nível pode ser afetado pela utilização próxima de aparelhos como, por exemplo, telemóveis, terminais de pagamento automático, micro-ondas e desfibriladores ou, de um modo mais geral, por interferências.

Este dispositivo não é compatível com IRM. Não entre numa sala de IRM com a sua FREELOX RESERVE.

#### Manutenção

As manipulações autorizadas são as descritas no presente manual. As operações de manutenção apenas devem ser realizadas pelo seu fornecedor (pessoal qualificado e autorizado).

É proibido modificar ou intervir no equipamento. Apenas pessoal habilitado e qualificado pode intervir neste dispositivo.

A manutenção do dispositivo é estritamente proibida quando o mesmo está a ser utilizado.

## 2.2. Advertências associadas às perturbações eletromagnéticas

Para evitar qualquer risco de interações com campos eletromagnéticos que possam perturbar o funcionamento de outros dispositivos, foram realizados testes de acordo com a norma 60601-1-2:2014 (edição 4) e foram efetuadas as modificações adequadas. No entanto, outros aparelhos podem interferir no funcionamento do indicador de nível da FREELOX RESERVE e vice-versa. Por conseguinte, recomendamos que respeite os conselhos de instalação e as precauções a serem tomadas em relação à compatibilidade eletromagnética definidos neste parágrafo.

**Importante: os equipamentos e sistemas eletromédicos não devem ser utilizados ou armazenados com outros equipamentos e, caso devam ser armazenados ou utilizados perto de outros equipamentos, deve ser verificado o funcionamento normal na sua configuração de utilização.**

Para evitar qualquer risco de interferências potenciais, não coloque o dispositivo perto de outros aparelhos elétricos como, por exemplo, fornos, aquecimentos elétricos, tablets, etc.

Evite utilizar este dispositivo perto de outros aparelhos eletrônicos, pois poderá resultar num funcionamento incorreto do indicador de nível ou dos outros aparelhos. Se esta utilização é necessária, os outros aparelhos devem ser verificados para confirmar o seu funcionamento normal.

Apesar de este dispositivo estar em conformidade com a norma 60601-1-2: 2014 (edição 4), uma perturbação eletromagnética forte poderá perturbar temporariamente o correto funcionamento do seu indicador de nível e afetar a leitura do nível de enchimento do dispositivo.

A utilização de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste aparelho pode provocar um aumento das emissões eletromagnéticas ou uma diminuição da imunidade deste aparelho e resultar num funcionamento inadequado do indicador de nível.

Não utilize aparelhos de comunicações portáteis RF (incluindo os periféricos como os cabos de antena e as antenas externas) a menos de 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte da FREELOX RESERVE, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, os desempenhos destes aparelhos poderão ser alterados.

Para obter mais detalhes técnicos relativamente às perturbações eletromagnéticas, contacte o seu fornecedor.

## 2.3. Advertências associadas ao oxigénio

### *Risco de uma atmosfera enriquecida com oxigénio*

O sistema deve ser colocado num local ventilado a fim de prevenir a acumulação de oxigénio. Nunca obstrua as aberturas de ventilação. Não coloque numa superfície absorvente (alcatifa ou tapete). Não guarde num local confinado. Não cubra com tecido.

O botão do seletor de débito da FREELOX RESERVE deve estar na posição "0" quando a mesma não está a ser utilizada. O dispositivo deve estar sempre facilmente acessível.

No caso de projeção de oxigénio líquido, mude de roupa.

### *Risco de incêndio*

Mantenha o aparelho afastado (mais de 20 cm) de qualquer aparelho elétrico suscetível de libertar calor ou provocar centelhas.

Mantenha o aparelho afastado (no mínimo, 3 metros) de chamas e de qualquer aparelho que possa conter chamas (atenção ao forno, esquentador, fogão, velas, etc.).

Para evitar o risco de incêndio, convém colocar a FREELOX RESERVE a mais de 1,5 metro de produtos combustíveis como, por exemplo, óleos, gorduras, cremes faciais, solventes ou pulverizadores de aerossol.

**Nunca lubrifique os componentes deste aparelho.**

**Não fume na presença da FREELOX RESERVE.**

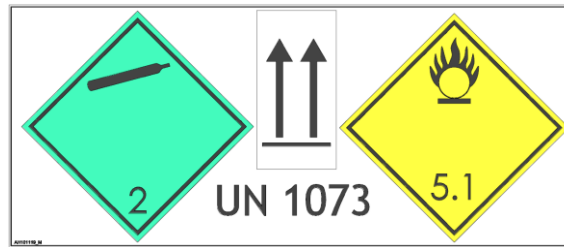
Nota: o oxigénio não é um gás inflamável mas acelera a combustão dos materiais.

### *Risco de queimaduras criogénicas*

Não toque no oxigénio líquido nem em nenhum elemento do dispositivo que possa ter estado em contacto com o oxigénio líquido, pois este é extremamente frio (-183 °C). Quando o indicador de nível mostra que o dispositivo está vazio, o mesmo pode conter oxigénio (riscos de queimaduras causadas pelo frio).

Aquando do enchimento do seu reservatório portátil, recomenda-se o uso de luvas criogénicas, mangas compridas, óculos de proteção e calçado fechado por forma a evitar queimaduras criogénicas.

## 2.4. Descrição da etiquetagem



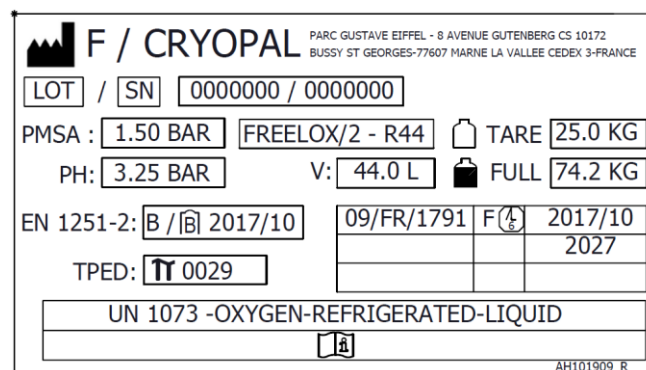
Etiquetas colocadas no corpo da FREELOX RESERVE



Etiqueta orientada para o encaixe do utilizador da FREELOX RESERVE






















Etiqueta colocada no corpo da FREELOX RESERVE



Gravação colocada no corpo da FREELOX RESERVE

## 2.5. Definição dos pictogramas

	Fabricante		Gás de categoria 2
	Parte aplicada tipo BF (grau de proteção elétrica)		Material comburente
	Consultar as instruções do manual	<b>UN 1073</b>	Oxigénio líquido refrigerado
	Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos		Atenção: temperatura baixa
<b>IPX2</b>	Proteção contra projeções de água		Atenção
<b>CE</b>	Marcação CE, conformidade com a diretiva 93/42/CE		Proibido fumar
<b>PI</b>	Marcação PI, conformidade com a diretiva 2010/35/CE		Posicionar o produto na vertical
	Chamas abertas proibidas		Não lubrificar
	Não tocar nas partes com gelo		Ventilar o espaço
	Limites de temperatura para a utilização do dispositivo		Limites de humidade para a utilização do dispositivo
	Limites de pressão para a utilização do dispositivo	<b>REF</b>	Referência do produto
<b>SN</b>	Número de série		Data de fabrico
	Botão de pressão Ligar/Desligar		

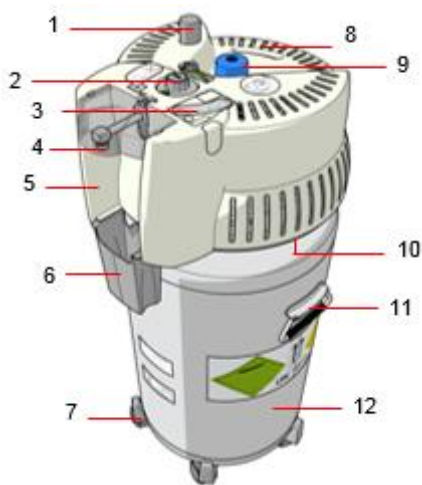
## 3. Dispositivo FREELOX RESERVE


### 3.1. Apresentação do dispositivo

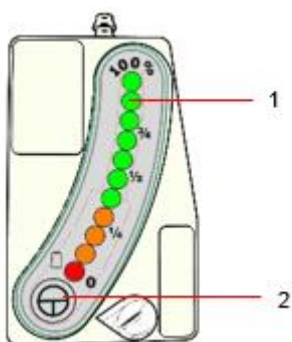
O sistema de oxigênio líquido no domicílio consiste numa reserva fixa de oxigênio (FREELOX RESERVE) eventualmente acompanhada por um pequeno reservatório de oxigênio portátil (por exemplo, FREELOX PORTABLE). Estão concebidos para permitir o armazenamento de oxigênio em estado líquido a  $-183\text{ }^{\circ}\text{C}$  (o oxigênio líquido é um fluido criogénico).

O dispositivo FREELOX RESERVE é um reservatório de oxigênio líquido sob pressão (20, 32 ou 44 L). Permite dispensar, em regime contínuo, um débito de oxigênio gasoso a um paciente.

#### Dispositivo FREELOX RESERVE



- 1: Botão de ejeção do reservatório portátil
- 2: Botão de seleção de débito
- 3: Indicador de nível
- 4: Parte aplicada BF : saída do oxigênio para o paciente (encaixe fornecido, humidificador não fornecido)
- 5: Localização reservada ao humidificador
- 6: Recipiente coletor de condensados de água
- 7: Base com rodas
- 8: Marca para o enchimento do reservatório portátil
- 9: Terminal de enchimento
- 10: Corrimão
- 11: Pega
- 12: Reserva de 20, 32 ou 44 litros



- 1: Indicador luminoso (indicação do nível de oxigênio líquido)
- 2: Tecla de visualização



### 3.2. Características técnicas

Modelo	FRELOX 20 L	FRELOX 32 L	FRELOX 44 L
Indicação médica	Oxigenoterapia em caso de deficiência, designadamente Doença Pulmonar Obstrutiva Crónica (DPOC), insuficiência cardíaca e hipertensão pulmonar		
Contraindicação médica	Não recomendado para suporte de vida		
Desempenhos	Dispensa oxigénio ao débito prescrito pelo médico		
Material transportado	Oxigénio líquido (medicamento)		
Material dos reservatórios	Aço inoxidável (cubas), ligas de alumínio (evaporador)	Aço inoxidável (cubas), ligas de alumínio (evaporador)	Aço inoxidável (cubas), ligas de alumínio (evaporador)
Capacidade total (L)	20	32	44
Altura (mm)	677	817	957
Largura total (mm)	430	430	430
Diâmetro (mm)	363	363	363
Pressão máxima (bar)	1,5	1,5	1,5
Pressão normal (bar)	1,35	1,35	1,35
Peso vazio (kg)	17,2	20,8	24,4
Peso cheio (kg)	39,6	56,6	73,6
Evaporação (em líquido L/dia)	<0,7	<0,7	<0,7
Autonomia 24/24 h a 2 L/min (dia)	5	7	11
Faixa de débito (L/min)	0 a 6	0 a 6	0 a 6
Materiais em contacto direto ou indireto com o utilizador	Policarbonato, aço inoxidável, ligas de alumínio, latão		

Quadro 1: características técnicas da FRELOX RESERVE

Débitos (L/min) +/- 10%	Autonomia (*)		
	FRELOX RESERVE		
	20 L	32 L	44 L
0,25	25 d	40 d	50 d
0,5	19 d	30 d	38 d
0,75	12 d	22 d	28 d
1	10 d	15 d	20 d
1,5	7 d	10 d	14 d
2	5 d	7 d	11 d
2,5	4 d	6,5 d	8 d
3	3 d	5,5 d	7 d
4	2,5 d	4 d	5,5 d
5	2 d	3 d	4,5 d
6	1,5 d	2,5 d	3,5 d

Quadro 2: autonomia da FRELOX RESERVE

(\*) FRELOX RESERVE cheia a 100%. Estes valores são apresentados a título indicativo.

### 3.3. Apresentação da gama FREELOX RESERVE

Ligação	Capacidade	Referências	Denominação
CE/STD	20 L	LF109401	FREELOX RESERVE 20L STD
CE/STD	44 L	LF105200	FREELOX RESERVE 44L-STD-BRESIL <sup>(2)</sup>
CE/STD	32 L	LF135700	FREELOX RESERVE 32L-STD-IT <sup>(1)</sup>
CE/STD	44 L	LF135800	FREELOX RESERVE 44L-STD-IT <sup>(1)</sup>
EUA	20 L	LF122701	FREELOX RESERVE 20L US
EUA	32 L	LF107201	FREELOX RESERVE 32L US
EUA	44 L	LF107300	FREELOX RESERVE 44L-US
CE/STD	32 L	LF105101	FREELOX RESERVE 32L STD-BRESIL <sup>(2)</sup>
EUA	44 L	LF107301	FREELOX RESERVE 44L-US HUL <sup>(3)</sup>
CE/STD	32 L	LF135200	FREELOX RESERVE 32L-STD-SS/PILE <sup>(4)</sup>
CE/STD	44 L	LF135300	FREELOX RESERVE 44L-STD-SS/PILE <sup>(4)</sup>
CE/STD	32 L	LF105102	FREELOX RESERVE 32L STD
CE/STD	44 L	LF105201	FREELOX RESERVE 44L STD

Quadro 3: referências da gama FREELOX RESERVE

- (1): caso particular da Itália, presença de um código de barras duplo para estas referências  
(2): caso particular do mercado brasileiro, adição de uma etiqueta do distribuidor na embalagem  
(3): caso particular do cliente, denominação através de etiqueta "Heinen und Lowenstein"  
(4): caso particular para a região da América do Sul, entregues sem pilha

## 4. Indicações de utilização

### 4.1. Utilização declarada

O sistema autónomo de oxigenoterapia FREELOX está previsto para fornecer oxigénio medicinal a um adulto ou a uma criança, com um débito regulável em função da prescrição médica. A sua utilização deverá ser feita mediante controlo médico. Este sistema foi concebido para ser utilizado no domicílio ou em meio hospitalar. Com base no princípio da evaporação regulada do oxigénio líquido, o sistema FREELOX restitui oxigénio gasoso para uso médico a uma temperatura próxima da temperatura ambiente tendo um débito contínuo e regulável, a partir do oxigénio líquido acondicionado em reservatórios isolados de diferentes capacidades.

### 4.2. Desempenhos previstos

Os desempenhos do dispositivo consistem em fornecer um débito constante de oxigénio ao paciente de acordo com o regime recomendado pelo médico.

### 4.3. Tempo de vida do dispositivo

O dispositivo FREELOX RESERVE tem um tempo de vida de 10 anos, com controlo das válvulas ao fim de 5 anos.

### 4.4. Contraindicações

Qualquer pessoa a quem não tenha sido prescrita pelo médico a necessidade de tratamento por oxigenoterapia. A utilização do sistema de oxigenoterapia FREELOX RESERVE não é recomendada para suporte de vida.

### 4.5. Potenciais efeitos adversos

Efeitos adversos observados:

- Hipercapnia (excesso de dióxido de carbono no plasma sanguíneo)
- Queimaduras ou incêndio
- Secura das mucosas nasais e/ou oculares

## 5. Materiais utilizados

<b>Materiais em contacto direto ou indireto com o utilizador</b>	Policarbonato, aço inoxidável, ligas de alumínio, latão
--	---

Quadro 4: materiais constituintes do dispositivo FREELOX RESERVE

## 6. Condições de armazenamento e manuseamento

### 6.1. Armazenamento da FREELOX RESERVE

O dispositivo FREELOX RESERVE deve ser armazenado na posição vertical. Qualquer outro armazenamento pode danificar o dispositivo.



Mantenha imperativamente o dispositivo na posição vertical.

Não guarde num local confinado. Não cubra com tecido.

- Temperatura ambiente: de -40 a 70 °C.
- Humidade relativa: de 0 a 95% sem condensação.
- Pressão atmosférica: 700 a 1 060 hPa

### 6.2. Manuseamento da FREELOX RESERVE

O oxigénio líquido é conservado a -183 °C, pelo que é extremamente frio. É obrigatório seguir as seguintes medidas de segurança:

#### *Medidas de segurança*

Nunca toque nas partes frias ou com gelo do material. O oxigénio líquido e os seus vapores são extremamente frios: risco de queimaduras causadas pelo frio (lesões idênticas às queimaduras).

A FREELOX RESERVE deve estar sempre na posição vertical e numa divisão ou num espaço ventilado. O dispositivo liberta sempre oxigénio gasoso, mesmo quando não está em funcionamento.

Não coloque o material perto de uma fonte de calor e consulte o parágrafo 2.

Nunca modifique o material. Para obter mais informações, contacte o seu fornecedor.

Aquando do enchimento do seu dispositivo portátil, recomenda-se o uso de luvas criogénicas, mangas compridas, óculos de proteção e calçado fechado por forma a evitar queimaduras criogénicas.

#### *Instruções no caso de incidente*

Para os olhos: lave abundantemente com água morna durante pelo menos 15 minutos e contacte um médico.

Para a pele: não friccione e lave abundantemente. Tire ou desaperte a roupa, se necessário. Descongele as partes atingidas por meio de aquecimento moderado (água morna, por exemplo) e contacte um médico.

#### *Condições climatéricas*

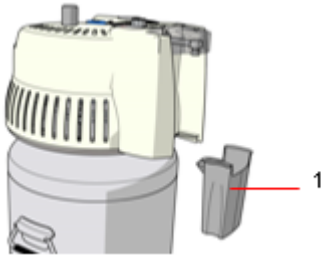
Temperatura de utilização: de +10 a 40 °C

Humidade relativa de utilização: de 30 a 75%

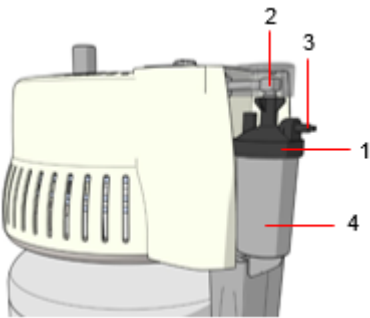
Pressão atmosférica de utilização: de 700 a 1 060 hPa

## 7. Preparação e colocação em funcionamento da FREELOX RESERVE

### 7.1. Preparação do material



Certifique-se de que o coletor de condensados (1) está vazio e limpo antes de o colocar no devido lugar.



#### Sem humidificador

Ligue a tubagem de oxigênio ao encaixe de saída (2) da FREELOX RESERVE.

#### Com humidificador

Desenrosque o reservatório (4) do humidificador e encha-o com água com baixo teor de calcário, sem ultrapassar o nível "máx.".

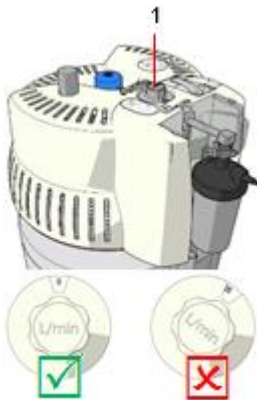
Volte a enroscar o reservatório (4) na cobertura (1) do humidificador e enrosque o conjunto na ligação de saída (2) de oxigênio da FREELOX RESERVE.

Ligue a tubagem de oxigênio ao encaixe de saída (3) do humidificador.



Enrosque bem o seu humidificador para evitar qualquer risco de perda de débito. Verifique se a junta do seu humidificador está bem colocada e em bom estado. Se não for o caso, contacte o seu fornecedor. O seu médico poderá recomendar a utilização de um humidificador para evitar a irritação das mucosas nasais.

### 7.2. Colocação em funcionamento



Regule o débito de oxigênio (1) pelo valor prescrito pelo seu médico, rodando o botão de seleção no sentido dos ponteiros do relógio.

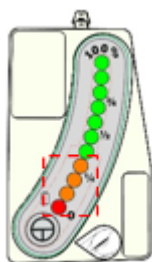
**Atenção: se a válvula de débito estiver posicionada entre dois entalhes, não é fornecido oxigênio (X)!**

Antes de colocar a tubagem de oxigênio, verifique se o oxigênio está a ser corretamente fornecido. Quando a FREELOX RESERVE é utilizada com um humidificador, verifique a presença de um fluxo regular de bolhas no humidificador.

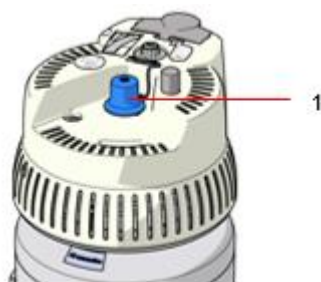
Coloque a tubagem de oxigênio e ajuste os óculos de oxigênio ao rosto.

No final da utilização do seu dispositivo, proceda à paragem do aparelho posicionando o botão de seleção de débito na posição "0".

### 7.3. Enchimento do dispositivo portátil



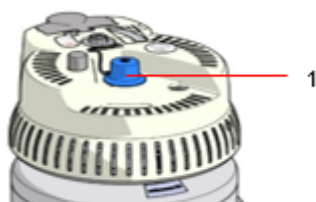
No indicador de nível da FREELOX RESERVE, verifique se o nível de oxigênio restante é superior ou igual a  $\frac{1}{4}$ . Se o nível for inferior, **não proceda** ao enchimento do reservatório portátil a fim de evitar problemas associados ao seu enchimento.



Se o nível de oxigênio for satisfatório, retire a tampa de proteção (1) do terminal da FREELOX RESERVE.



Elimine qualquer vestígio de humidade no terminal de enchimento da FREELOX RESERVE e do reservatório portátil utilizando um **pano de algodão limpo que não largue pelo** (a humidade provoca a formação de gelo no terminal e pode resultar numa fuga de oxigênio).



Quando o enchimento do seu reservatório portátil estiver concluído, volte a colocar a tampa de proteção (1) no terminal de enchimento da FREELOX RESERVE.



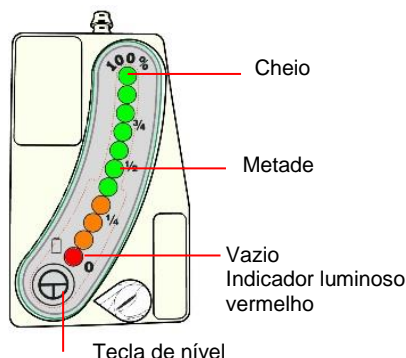
**Atenção:** após a separação, não tocar nas partes frias ou com gelo (terminais da reserva e do reservatório portátil).




**No caso de fuga de oxigênio líquido, após a separação do reservatório portátil, volte a unir imediatamente os dois reservatórios. Após uns segundos, volte a separá-los. Se a fuga continuar, volte a uni-los e solicite a intervenção do fornecedor. Nunca deite água no terminal de enchimento da FREELOX RESERVE para tentar parar a fuga.**

## 7.4. Verificação do nível de enchimento

No indicador de nível da FREELOX RESERVE, verifique diariamente se a FREELOX RESERVE contém oxigénio suficiente. Se não for o caso, contacte o seu fornecedor. Uma luz laranja indica que ainda está disponível uma quantidade de oxigénio suficiente, não havendo qualquer necessidade de contactar urgentemente o fornecedor.




Com o indicador de nível, verifique o nível de enchimento de oxigénio da FREELOX RESERVE, premindo durante, no mínimo, dois segundos a tecla de visualização  para apresentar o nível de oxigénio restante.

- Uma indicação na zona laranja indica uma quantidade de oxigénio suficiente, não havendo qualquer necessidade de contactar urgentemente o fornecedor.

- Uma indicação na zona vermelha indica uma quantidade de oxigénio insuficiente e **requer que contacte imediatamente o fornecedor**.

O nível de oxigénio apresentado pelo indicador está incorreto se o dispositivo estiver inclinado; deverá ser sempre utilizado na posição vertical.

## 7.5. Controlo da pilha

Prima a tecla de visualização  durante, no mínimo, dois segundos para apresentar o nível restante. O indicador luminoso vermelho apresenta o estado de carga da pilha ou o estado de funcionamento do indicador de nível:

- Indicador luminoso vermelho fixo: carga da pilha correta.
- Indicador luminoso vermelho com intermitência rápida (5 vezes por segundo): avise o seu fornecedor para efeitos de substituição da pilha aquando do próximo enchimento de oxigénio.
- Indicador luminoso vermelho com intermitência lenta (2 vezes por segundo): indicador fora de serviço. **Contacte o seu fornecedor**.
- Visor desligado: pilha gasta.

## 8. Deslocação com o dispositivo

O dispositivo FREELOX RESERVE não pode ser deslocado para fora de uma divisão do seu local de residência que deverá definir previamente com o seu fornecedor. Não pode sair do seu domicílio.

A FREELOX RESERVE apenas deve ser deslocada em superfícies planas. Não deve, em circunstância alguma, ser transportada em escadas ou transpor soleiras de portas, por exemplo.

## 9. Limpeza e manutenção

- Esvazie regularmente a água de condensação do coletor de condensados situado à frente da FREELOX RESERVE, por baixo da cobertura cinzenta. Para remover este recipiente, puxe-o para frente. Limpe-o cuidadosamente e enxague antes de o voltar a colocar no devido lugar. Pode ser lavado na máquina de lavar louça.
- Limpe o humidificador uma vez por semana com água e sabão (detergente para louça). Enxague bem com água corrente. Mude diariamente a água do humidificador. Utilize água com baixo teor de calcário.
- Verifique diariamente o nível. Se for inferior a 1/4 e não estiver prevista uma entrega nas 24 horas seguintes, contacte o seu fornecedor.
- Antes de utilizar a sua FREELOX RESERVE, controle o correto funcionamento do indicador de nível e verifique o nível de carga da pilha (consulte o parágrafo 7.5). Durante o enchimento completo da sua FREELOX RESERVE, certifique-se de que o indicador de nível apresenta a informação de enchimento máximo. Para manter a eficácia das blindagens e massas, verifique o correto funcionamento do indicador de nível antes de cada utilização.
- Quando a localização de utilização for próxima de antenas AM, FM ou de teledifusão, deverão ser seguidos os procedimentos descritos nos pontos anteriores deste capítulo como medida de prevenção.
- É possível limpar a FREELOX RESERVE com uma esponja não abrasiva ligeiramente húmida, exceto nos terminais (não utilize pós abrasivos).



**É proibida a utilização de acetona, solventes ou qualquer outro produto inflamável.**

## 10. Assistência

No caso de problema com o dispositivo FREELOX RESERVE, contacte o seu fornecedor.

### 10.1. Coletor de condensados

Caso o coletor de condensados esteja cheio, consulte o parágrafo *Preparação do material*.

### 10.2. Queda do dispositivo

Endireite imediatamente a FREELOX RESERVE, tendo o cuidado de não tocar no oxigénio líquido nem nas partes frias, ventile e saia da divisão durante 1 a 2 horas.

### 10.3. Projeções de oxigénio líquido

Para os olhos: lave abundantemente com água morna durante pelo menos 15 minutos e contacte um médico.

Para a pele: não friccione e lave abundantemente. Tire ou desaperte a roupa, se necessário. Descongele as partes atingidas por meio de aquecimento moderado (água morna, por exemplo) e contacte um médico.

### 10.4. Não há oxigénio à saída dos óculos ou da máscara

Controle o nível de enchimento da FREELOX RESERVE.

Verifique a posição correta do seletor de débito.

Desligue e reposicione o tubo, os óculos ou a máscara.

Verifique os acessórios: tubagem dobrada, bloqueada ou perfurada.

### 10.5. Impossibilidade de desligar o reservatório portátil da FREELOX RESERVE no final do enchimento

Utilize o sistema de ejeção da FREELOX RESERVE. Se não for suficiente, aguarde uns minutos e tente desligar novamente o reservatório portátil com um movimento de rotação. A título preventivo, seque os terminais antes de estabelecer qualquer ligação e volte a colocar a tampa.

### 10.6. Baixa quantidade de oxigénio líquido

<b>Botão de regulação do débito mal posicionado</b>	Rode o botão para a posição correta.
<b>Tubos com defeito</b>	Desligue o tubo. Se o débito for restabelecido, verifique o tubo (fuga, ressalto ou obstrução). Substitua-o se necessário.
<b>Aparelho de administração de oxigénio (óculos, etc.) com defeito</b>	Desligue o aparelho de administração da tubagem. Se o débito for restabelecido, verifique o aparelho de administração e, se for caso disso, a respetiva ligação com a extensão. Substitua-o se necessário.
<b>Sistema vazio</b>	Verifique o nível. Se a FREELOX RESERVE estiver vazia, contacte o seu fornecedor.
<b>Humidificador (ou encaixe do tubo) obstruído ou com fuga</b>	Desenrosque o humidificador (ou o encaixe do tubo). Se o débito for restabelecido, verifique se este não está obstruído ou com fuga. Verifique se a junta do humidificador está bem colocada e em bom estado. Aperte corretamente à mão o recipiente do humidificador.

Quadro 5: falhas suscetíveis de causar uma saída fraca de oxigénio

### 10.7. Bateria fraca

Contacte o seu fornecedor.

### 10.8. Atuação a adotar no caso de não funcionamento do seu aparelho

Se, ainda assim, o seu dispositivo FREELOX RESERVE deixar de funcionar:

- Não entre em pânico.
- Ligue os seus óculos nasais a um reservatório de emergência, se disponível.
- Contacte imediatamente o seu fornecedor. Os seus dados devem constar do parágrafo 13.

## 11. Acessórios



Apenas foram validados acessórios Cryopal nos nossos dispositivos. A utilização de acessórios diferentes pode afetar a segurança deste dispositivo médico e isenta a Cryopal de qualquer responsabilidade no caso de incidente. O dispositivo deixa de estar coberto pela garantia no caso de utilização de outros acessórios.

Os seguintes acessórios estão disponíveis com o seu dispositivo FREELOX RESERVE:



Base com rodas  
(dispositivo médico de  
classe I)  
*Referência LF147000*



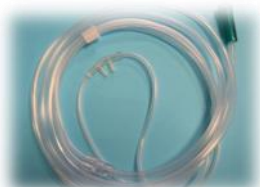
Óculos de oxigênio para  
adulto com encaixes  
curvos e tubo de 2 m  
(dispositivo médico de  
classe IIa)  
*Referência LF121100*



Tubo de oxigênio de 4m  
(dispositivo médico de  
classe IIa)  
*Referência LF121300*



Tubo de oxigênio de 10 m  
(dispositivo médico de  
classe IIa)  
*Referência LF121500*



Tubo de oxigênio de 15 m  
(dispositivo médico de  
classe IIa)  
*Referência LF121600*



Humidificador (dispositivo  
médico de classe IIa)  
*Referência LF122200*



Humidificador de alto  
débito (dispositivo médico  
de classe IIa)  
*Referência LF122000*

## 12. Eliminação

### 12.1. Modo de eliminação do dispositivo FREELOX RESERVE

Não pode, em circunstância alguma, eliminar o dispositivo FREELOX RESERVE nas instalações de tratamento de resíduos domésticos. Se o seu dispositivo FREELOX RESERVE não funcionar ou não o satisfizer ou se, por qualquer outra razão, pretender desfazer-se dele, deve entregá-lo ao seu fornecedor para que a sua eliminação seja efetuada em conformidade com a diretiva REEE 2012/19/UE.

### 12.2. Modo de eliminação dos acessórios

Todos os resíduos provenientes da utilização do sistema *FREELOX* (óculos, base, pilha, etc.) devem ser eliminados nas instalações de tratamento de resíduos apropriadas de acordo com a regulamentação em vigor. No caso de dúvidas, contacte o seu fornecedor.



## 13. Informações sobre o equipamento que lhe foi prescrito

O sistema de oxigenoterapia **FREELOX** fornece-lhe o débito de oxigénio medicinal prescrito pelo seu médico. Foi concebido e fabricado pela CRYOPAL em Bussy-Saint-Georges (França). É disponibilizado pelo seu fornecedor, cuja morada está indicada abaixo. É composto por uma reserva e um reservatório portátil que poderá encher a partir da reserva durante as suas deslocações. Para qualquer esclarecimento, contacte o seu fornecedor.

Se constatar alguma anomalia, o seu fornecedor é o único habilitado a intervir no sistema.

### No caso de chamada, mencione

*Carimbo do fornecedor*

O seu nome:

A sua cidade:

O seu telefone:

A sua identificação:

### Números de telefone úteis

- Para qualquer informação durante o horário de expediente: Tel.:

- Para qualquer emergência técnica, 24 horas por dia, 7 dias por semana: Tel.:

### Os seus contactos médicos

O seu médico assistente: Dr. Tel.:

O seu pneumologista: Dr. Tel.:

### Débitos de oxigénio prescritos

Em repouso: Litros/minuto

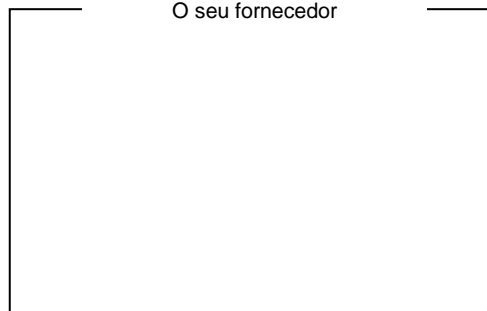
Em esforço: Litros/minuto







O seu fornecedor



[www.cryopal.com](http://www.cryopal.com)

NH78459-PT\_E